



PEINTURE & CADEAUX
KAUTHEN
11, rue de Boevange
L-8707 USELDANGE
Tel. 23 63 02 52
Fax. 23 63 96 70
WWW.KAUTHEN.LU



AN-NET SERVICE
s.à.r.l
Entreprise de Nettoyage
de vitres et de bâtiments
5, rue d'Ospem
L-8508 Redange/Attert
Tél. 23 62 04 51
Fax 23 62 30 53
annetser@pt.lu





Architecte
ROMAIN HOFFMANN
Architectes et Urbanistes s.à.r.l.

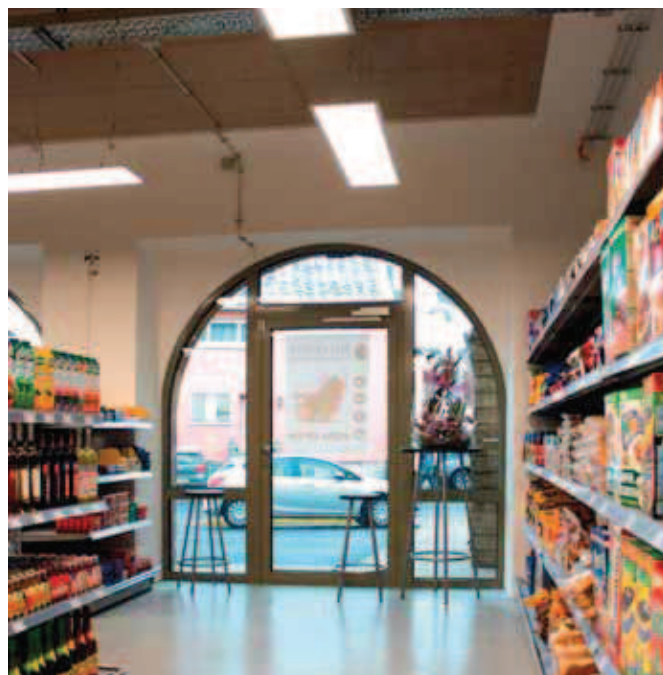
38, rue Ermesinde
 L-1469 Luxembourg
 Tél: 00352 46 91 70-1
 Fax: 00352 46 91 67
 www.romain-hoffmann-architectes.lu
 contact@romain-hoffmann-architectes.lu

Photos
 ROMAIN HOFFMANN

La nouvelle crèche «Un der Atert» est installée dans l'ancienne caisse Raiffeisen à Useldange. Ce bâtiment a déjà connu plusieurs fonctions: maison d'habitation, salle des fêtes et même bâtiment pompiers. Pour s'adapter à ses nouvelles fonctions, l'ensemble a été énucléé, préservant les fenêtres en arcades, éléments dominants de la façade expressive existante.

La crèche au rez-de-jardin et au premier étage partage l'immeuble avec le « Pall Center Useldange » établi au rez-de-chaussée. Ce dernier se présente sur une surface commerciale de ± 200m² et dispose d'un parking pour clients. L'accès au magasin se fait par le hall d'entrée à partir de la rue d'Everlange. Celui de la crèche se situe à l'arrière du bâtiment.

La crèche, s'étendant sur ± 315m² et sur deux étages, présente deux salles pour bébés, deux chambres, une salle de séjour pour les enfants de 2-3 ans et une salle de séjour pour les enfants de 3-4 ans avec accès direct sur une grande terrasse et un jardin. Par beau temps, celle-ci sert de surface supplémentaire pour organiser des activités en plein air. De plus, les dortoirs don-



salle de Bains de A à Z



5, Rue Kalchesbruck
 L-1852 Luxembourg

Tél.: 43 67 61
 maroldt@pt.lu



Energie aus Biomasse optimal nutzen!
Mit den Produkten der Firma ETA Heiztechnik
in den Leistungsklassen 7 – 500 kW

Ären Energie Effizienz Partner

CHAUFFAGE SANITAIRE

WAGNER
DRIFT LIGNES BOIS

Tél.: 99 04 07-1
 Fax: 99 07 15
 Dépannage: 99 04 07-44

SCHMIT NICO s.&.r.l.
 L-9835 HOSCHIED-DICKT
 info@nicoschmit.lu - www.nicoschmit.lu



ment la possibilité d'agrandir les salles de séjour en ouvrant les portes coulissantes qui les séparent. Les repas sont préparés quotidiennement sur place dans une cuisine professionnelle.

C'est ainsi que l'immeuble a reçu une isolation thermique intérieure et est équipé d'un chauffage à pellets. La tour existante, qu'on utilisait jadis pour sécher les tuyaux des sapeurs-pompiers, sert aujourd'hui de réservoir pour

les pellets. Les fenêtres existantes ont été remplacées par des fenêtres à coupure thermique et à triple-vitrage. Toutes ces mesures ont été prises pour améliorer la performance énergétique et acoustique de l'immeuble.

C'est donc en lui assignant deux nouvelles fonctions que l'ancienne caisse Raiffeisen a pu être conservée avec toutes ses caractéristiques architecturales qui font parties de l'identité visuelle de la commune de Useldange. ◆



**TOITURES
SCHROEDER**
Z.I. SCHIEREN • Tél. 81 87 74
www.toitures-schroeder.lu

*Charpente • Couverture • Ferblanterie
Echafaudages • Isolation thermique
Rénovation • Extension toiture
Aménagement comble*

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION
PIANON S.A.



Tél: 31 27 31 Fax: 31 77 31
E-mail: pianon@pt.lu

25, rue de la Gare
L-4975 BETTANGE/MESS